

## D Bedienungsanleitung Abdeckung für Rohreinschublüfter

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Abdeckung ist zur Montage vor der Öffnung eines Rohreinschublüfters (bzw. einer entsprechenden Rohrverbindung eines Abluftrohres) vorgesehen.

Dieses Produkt erfüllt die gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

### Lieferumfang

- Abdeckung (Wandmontagering und Abdeckblende)
- Bedienungsanleitung

### Symbol-Erklärungen

! Dieses Symbol weist Sie auf besondere Gefahren bei Handhabung, Betrieb oder Bedienung hin.

### Sicherheitshinweise

! Lesen Sie zuerst die komplette Bedienungsanleitung durch, sie enthält wichtige Informationen für die richtige Montage und den Betrieb.

Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!

Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung! In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/Garantie!

- Das Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände!
- Montieren Sie das Produkt aus Sicherheitsgründen nur dann, wenn der Rohreinschublüfter, auf dem Sie die Abdeckung anbringen wollen, allpolig von der Netzspannung getrennt worden ist.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.

### Montage

- Bevor die Abdeckung festgeschraubt werden kann, ist zunächst der Rohreinschublüfter bzw. die erforderlichen Rohrverbindungen zu montieren.
- Der Wandmontagering lässt sich mit Schrauben an der Wand befestigen. Verwenden Sie je nach Wandbeschaffenheit geeignete Schrauben und ggf. Dübel.

Achten Sie beim Bohren bzw. Festschrauben darauf, dass keine Kabel oder Leitungen (oder gar der Rohreinschublüfter) beschädigt wird.

Eine Kabeldurchführung an einer Seite des Wandmontagerings dient dazu, das Kabel des Rohreinschublüfters entsprechend verlegen zu können.

- Setzen Sie die Abdeckblende auf den Wandmontagering auf und fixieren Sie sie mit der integrierten Schraubhalterung.

### Technische Daten

Passend für:	Rohr-Einschublüfter 100 mm
Abmessungen:	Abdeckung: 180 x 180 x 25 mm (B x H x T)
Rundanschluss:	Rohr-Außen-Ø: 95 mm Rohr-Länge: 33 mm

Impressum  
Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Sygonix GmbH, Nordring 98a, 90409 Nürnberg (www.sygonix.com). Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten. Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten. © Copyright 2012 by Sygonix GmbH.

## GB Operating instructions Cover for in-line duct fan

### Intended use

The cover is intended to be installed in front of the opening of an in-line duct fan (or a corresponding pipe joint of an exhaust pipe).

This product complies with the applicable national and European requirements. All names of companies and products are the trademarks of the respective owner. All rights reserved.

### Package Contents

- Cover (wall mounting ring and cover plate)
- Operating Instructions

### Explanation of the symbols

! This symbol indicates specific risks associated with handling, function and use.

### Safety Instructions

! Read the complete operating manual carefully before using the product, as it contains important information about the correct installation and operation.

The warranty will be void in the event of damage caused by failure to observe these safety instructions! We do not assume any liability for any consequential damage!

We shall not accept liability for damage to property or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions! The warranty will be void in such cases!

- The product is not a toy and should be kept out of the reach of children!
- For safety reasons, mount the product only if all poles of the duct fan to which you want to attach the cover have been disconnected from the mains voltage.
- Do not leave packaging material carelessly lying around, since it could become a dangerous plaything for children.

### Installation

- Prior to tightening the cover, the duct fan or the required pipe joints must be mounted first.
- The wall mounting ring can be attached to the wall using screws. Use, depending on the wall type, appropriate screws and if necessary dowels.

Pay attention when drilling and tightening the screws that no cable or pipes (or even the duct fan) are damaged.

A cable grommet on one side of the wall mounting ring can be used to lay the cable of the duct fan accordingly.

- Place the cover plate onto the wall mounting ring and fasten it with the integrated screw fixture.

### Technical Data

Suitable for:	In-line duct fan 100 mm
Dimensions:	Cover: 180 x 180 x 25 mm (W x H x D)
Round connector:	Outer tube Ø: 95 mm Tube length: 33 mm

Legal notice  
These operating instructions are a publication by Sygonix GmbH, Nordring 98a, 90409 Nürnberg (www.sygonix.com). All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited. These operating instructions represent the technical status at the time of printing. Changes in technology and equipment reserved. © Copyright 2012 by Sygonix GmbH.

## F Notice d'emploi

### Couvercle pour ventilateur à induction

#### Utilisation conforme

Le couvercle est prévu pour être monté à l'entrée d'un ventilateur à induction (ou du raccord de tube d'un tube d'évacuation).

Cet appareil satisfait aux prescriptions légales nationales et européennes. Tous les noms d'entreprises et les appellations d'appareils figurant dans ce manuel d'utilisation sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

#### Contenu de la livraison

- Couvercle (anneau de montage mural et cache de protection)
- Manuel d'utilisation

#### Explication des symboles

! Ce symbole indique les risques spécifiques lors du maniement, du fonctionnement et de l'utilisation du produit.

#### Consignes de sécurité

! **Lisez intégralement le manuel d'utilisation avant la mise en service de l'appareil. Elles contiennent des informations importantes pour son montage et son utilisation.**

**Tout dommage résultant d'un non-respect du présent manuel d'utilisation entraîne l'annulation de la garantie ! Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs !**

**Nous déclinons toute responsabilité pour d'éventuels dommages matériels ou corporels dus à un maniement incorrect ou au non-respect des consignes de sécurité ! Dans de tels cas, la garantie prend fin !**

- Ce produit n'est pas un jouet ; gardez-le hors de la portée des enfants !
- Pour des raisons de sécurité, installez le produit uniquement lorsque le ventilateur à induction sur lequel vous voulez monter le couvercle est déconnecté de la tension sur tous les pôles.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Cela pourrait constituer un jouet dangereux pour les enfants.

#### Montage

- Avant de visser le couvercle, il convient de monter le ventilateur à induction ou les raccords de tubes nécessaires.
- L'anneau de montage mural peut être fixé au mur au moyen de vis. Utilisez selon la surface d'appui les vis et chevilles adéquates.

Lors du perçage et du serrage, veillez à ne pas endommager les câbles ou les conduites (ou même le ventilateur à induction).

Le passage de câbles sur le côté de l'anneau de montage mural sert à poser le câble du ventilateur à induction en conséquence.

- Placez le cache de protection sur l'anneau de montage mural et fixez-le avec le support de vis intégré.

#### Caractéristiques techniques

Convient pour :	Ventilateur à induction 100 mm
Dimensions :	Couvercle : 180 x 180 x 25 mm (larg. x haut. x prof.)
Connecteur rond :	Diamètre extérieur du tube : 95 mm Longueur du tube : 33 mm

Information légales  
Ce mode d'emploi est une publication de la société Sygonix GmbH, Nordring 98a, 90409 Nürnberg (www.sygonix.com). Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits. Ce mode d'emploi correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse. Sous réserve de modifications techniques et de l'équipement. © Copyright 2012 by Sygonix GmbH.

Nr. 38928R - Version 11/12

## NL Gebruiksaanwijzing

### Afdekking voor buis-inschuifventilatoren

#### Beoogd gebruik

De afdekking is bedoeld voor de opening van een buis-inschuifventilator (resp. een overeenkomstige buisverbinding van een afvoerbuis).

Dit product voldoet aan de wettelijke, nationale en Europese eisen. Alle hierin opgenomen firmamenamen en productaanduidingen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaars. Alle rechten voorbehouden.

#### Omvang van de levering

- Afdekking (wandmontagering en afdekscherm)
- Gebruiksaanwijzing

#### Pictogramverklaringen

! Dit pictogram wijst op bijzondere gevaren bij hanteren, gebruiken en bedienen.

#### Veiligheidsaanwijzingen

! **Lees eerst de volledige gebruiksaanwijzing door; deze bevat belangrijke informatie over de juiste manier van monteren en gebruik.**

**Bij schade, veroorzaakt door het niet raadplegen en opvolgen van deze gebruiksaanwijzing, vervalt elk recht op waarborg/garantie! Wij zijn niet aansprakelijk voor gevolgschade!**

**Bij materiële schade of persoonlijk letsel, ontstaan door onvakkundig gebruik of het niet in acht nemen van de veiligheidsaanwijzingen, stellen wij ons niet aansprakelijk! In dergelijke gevallen vervalt de waarborg/garantie!**

- Het product is geen speelgoed, houd het uit de buurt van kinderen!
- Monteer het product uit veiligheidsoverwegingen alleen dan, wanneer de buis-inschuifventilator, waarop u de afdekking wilt aanbrengen, met alle polen van de netspanning is losgekoppeld.
- Laat het verpakkingsmateriaal niet achteloos liggen, dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.

#### Monteren

- Voordat de afdekking kan worden vastgeschroefd moeten eerst de buis-inschuifventilator resp. de vereiste buisverbindingen gemonteerd zijn.
- De wandmontagering kan met schroeven aan de wand worden bevestigd. Gebruik, afhankelijk van de staat van de muur, geschikte schroeven en evt. pluggen.

Let er tijdens het boren resp. vastschroeven op, dat er geen kabels of leidingen (of zelfs de buis-inschuifventilator) worden beschadigd.

Een kabeldoorvoer aan één kant van de wandmontagering zorgt ervoor, dat kabels van de buis-inschuifventilator naar behoren kunnen worden gelegd.

- Plaats het afdekscherm op de wandmontagering en fixeer deze met de geïntegreerde schroefhouder.

#### Technische gegevens

Geschikt voor:	Buis-inschuifventilator 100 mm
Afmetingen:	Afdekking: 180 x 180 x 25 mm (b x h x d)
Ronde aansluiting:	Buis buiten-Ø: 95 mm Buis lengte: 33 mm

Colofon  
Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van de firma Sygonix GmbH, Nordring 98a, 90409 Nürnberg (www.sygonix.com). Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bij voorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden. Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen. Wijziging van techniek en uitrusting voorbehouden. © Copyright 2012 by Sygonix GmbH.

Nr. 38928R - Version 11/12

V1\_1112\_01\_AB